

百余学者举报汉语词典收录“字母词”

称“收录‘NBA’等239个西文字母开头的词语,是百年来对汉字最严重的破坏”
网友说:就像西餐厅里卖盖浇饭,感觉怪怪的啊!

8月28日上午,一封由100多名学者联合签名的举报信,被分别送到了新闻出版总署和国家语言文字委员会。此次联名举报的学者包括中国社科院哲学所研究员李敏生、“五笔字型”发明人王永民和翻译家江枫等。李敏生认为:汉语词典对于语言文字来说具有标准、规范的作用。在词典中把英语词汇作为“正文”,用英文替代汉字,是汉字拉丁化百年以来对汉字最严重的破坏,有违《国家通用语言文字法》中“汉语出版物应当符合国家通用语言文字的规范和标准”等规定。

新闻事件

“等于英文可以代替汉字”

这封举报信称,商务印书馆今年出版的第6版《现代汉语词典》(以下简称《现汉》)收录“NBA”等239个西文字母开头的词语,违反了《中华人民共和国国家通用语言文字法》、国务院《出版管理条例》(国务院第594号令)等法规。

“汉语词典对于语言文字来说一般具有标准、规范的意义和作用。在‘词典’中把英语词汇作为‘正文’,用英文替代汉字,从现实的作用和长远的影响来看,是汉字拉丁化百年以来对汉字最严重的破坏。”中国社科院研究员李敏生在8月27

日下午的一场学术研讨会上表示。

李敏生等学者认为,第6版《现汉》正文第1750页至1755页收录了239条所谓“西文字母开头的词语”,有违《国家通用语言文字法》中“汉语出版物应当符合国家通用语言文字的规范和标准”等规定。

《人民日报》高级记者傅振国说:“《现汉》第6版在‘正文’中收录了英语缩略词等词汇之后,等于将汉语汉字的标准规范擅自改变为英语等,外语可以进入汉语,英文可以代替汉字。”

“NBA”和“美职篮”之争

2010年央视根据广电总局的相关规定,在电视转播中放弃“NBA”改用“美职篮”的做法,在坊间一度引起了强烈争议;直到被第6版《现汉》收录,“NBA”才又重回荧屏。

商务印书馆总经理于殿利曾在第6版《现汉》的出版座谈会上说:“以前官方媒体用‘美职篮’,和真正喜爱NBA的群体不在一个语言环境下,这是一件

多么奇怪的事啊!所以我说,当《现汉》收录了NBA之后,给从事语言工作的人员带来方便。别再说:‘美职篮’这样一个词汇了。”

而在李敏生等人看来,这无疑是在“返回到了错误的轨道上”。权威媒体对“美职篮”和“NBA”的取舍,无意间成了有关外文“缩略词”是否可进入汉语之争的符号话题。

相关链接

“字母词”16年前首入《现汉》

《现汉》1996年修订本首次在正文后附上“西文字母开头的词语”,当时共收录了39条。虽然在之前已有辞书对西文字母开头的词语进行专项收录,但在具有普遍影响的汉语中型词典中专项收录西文字母开头的词语还是第一次。

这类词语被称为“字母词”,这个名

称由语言学家刘涌泉在上世纪90年代的《谈谈字母词》一文中首次提出。

此后《现汉》中“西文字母开头的词语”条目不断增删修订,2002年的第四版删除4条,新增103条,2005年的第五版删除9条,新增49条。2012年第六版收录西文字母开头的词语239条。



网友围观

理解

西餐厅卖盖浇饭?

许辰:汉语词典确实不该收录这些东西,否则要英汉词典干啥?西餐厅里卖盖浇饭,感觉怪怪的啊!

母鸡东南飞:你见过英语辞典直接用汉字的吗?

CY给:保留纯粹的汉字文化,是对我们子孙后代负责。难道你想以后我们孩子上语文课跟上英语课一样,大堆的外来词汇?

反驳

不收录=不存在?

定格错觉:如果汉语词典不收录这些特别词汇,初入课堂的小朋友该从什么渠道获得这些必要的常识呢?

冷落青花瓷:类似NBA这种词语,不是不收录就可以否定其普遍性的,说中文全称大家反而陌生,这是全球文化交流的产物,说会动摇汉字精髓,言过其实了吧。

黄东:瞧把你们闲的!有点外文怎么了?人家英文都收录“jiaozi(饺子)”之类。

调侃

NBA译“摠逼诶”?

Darren:你家小孩吃麦当劳是不是对中华饮食文化的破坏呀?我也举报一下!

Kauai:直接回到古代算了,建议恢复甲骨文,现代汉字也是对古文化的破坏啊。

雨落程心:以后咱们也别写MP3了,改为中文正名:动态影像专家压缩标准音频层面3。汉字可不是这样子保护的!

在水一方:难道NBA要写成“摠逼诶”才叫保护汉字?

小耳朵:我要举报电视台转播比赛时,画面都用“CHN”,不用“中国”!

新密市国土资源局 国有建设用地使用权挂牌出让公告

新密国土资告[2012]54号

经新密市人民政府批准,新密市国土资源局决定以挂牌方式出让2012-37号等八宗地块的国有建设用地使用权。现将有关事项公告如下:

一、挂牌出让地块的基本情况

| 编号 | 土地位置 | 土地使用权面积(m ²) | 土地用途 | 规划指标要求 | | | 出让年限 | 起始价(元/m ²) | 竞买保证金 |
|----------|-------------|--------------------------|------|--------|------|------|------|------------------------|-------|
| | | | | 容积率 | 建筑密度 | 绿地率 | | | |
| 2012-37号 | 岳村镇老庄门村 | 8088.3 | 工业 | ≥0.7 | ≥30% | ≤20% | 50年 | 127.5 | 21万元 |
| 2012-38号 | 来集镇宋楼村 | 63067.6 | 工业 | ≥0.7 | ≥30% | ≤20% | 50年 | 182 | 460万元 |
| 2012-39号 | 曲梁镇沃郑村、草岗村 | 71373.4 | 工业 | ≥0.7 | ≥30% | ≤20% | 50年 | 184 | 526万元 |
| 2012-40号 | 曲梁镇蒋坡村、五虎庙村 | 3839.31 | 工业 | ≥1.5 | >60% | ≤15% | 50年 | 201 | 31万元 |
| 2012-41号 | 曲梁镇蒋坡村、五虎庙村 | 7712.58 | 工业 | ≥1.8 | >60% | ≤15% | 50年 | 201 | 63万元 |
| 2012-42号 | 曲梁镇蒋坡村、五虎庙村 | 7357.52 | 工业 | ≥1.8 | >60% | ≤15% | 50年 | 196 | 58万元 |
| 2012-43号 | 曲梁镇蒋坡村、五虎庙村 | 7249.32 | 工业 | ≥1.8 | >60% | ≤15% | 50年 | 196 | 57万元 |
| 2012-44号 | 曲梁镇蒋坡村、五虎庙村 | 35830 | 工业 | >1.2 | >60% | ≤20% | 50年 | 206 | 300万元 |

二、中华人民共和国境内外的法人、自然人和其他组织均可申请参加,申请人可以单独申请,也可以联合申请。

三、本次国有建设用地使用权挂牌出让按照价高者得原则确定竞得人。

四、本次挂牌出让的土地详细资料和要求,详见挂牌出让文件。申请人可于2012年8月30日至2012年9月27日,到新密市地产服务中心获取挂牌出让文件,并在此期限内向我局提交书面申请。交纳竞买保证金的截止时间为2012年9月27日上午12时。

经审查,申请人按规定交纳竞买保证金,具备申请条件的,我局将在2012年9月27日下午18时前确认其竞买资格。

五、本次国有建设用地使用权挂牌地点为我局一楼地产交易大厅,2012-37号、38号、39号、40号、41号、42号、43号、44号地块挂牌时间为2012年9月19日9时至2012年9月29日16时。

六、注意事项:

1. 该八宗地块均以土地现状形式出让。

2. 涉及耕地开垦费的由受让人另外缴纳。

3. 根据《河南省工业用地招标拍卖挂牌出让实施细则(试行)》第十一条之规定,受让人在规定时间内完成有关报批手续后与出让人签定《国有建设用地使用权出让合同》。

4. 保证金需汇入指定账户:
开户单位:新密市地产服务中心
开户银行名称:中国银行股份有限公司新密支行

银行账号:262406176293

七、联系地址:新密市西大街西段北侧(新密市地产服务中心)

联系电话:0371-69850940
联系人:孟女士

新密市国土资源局
二〇一二年八月三十日